

کودکان و تلویزیون

پنجاه سال تحقیق

گردآورندگان:

نورما پکورا

(دانشگاه اوهایو)

جان پی. مورای

(بنیاد علوم ذهنی، مرکز رسانه‌ها و سلامت کودک سن آنتونیو، بیمارستان

کودکان بوستون، دانشکده پزشکی هاروارد)

الن آن وارثلا

(دانشگاه کالیفرنیا، ریورساید)

ترجمه

واژگن سرکیسیان



انتشارات دانشگاه صداوسیما



مرکز طرح، برنامه‌ریزی و ارزیابی سیاست
اداره کل پژوهش

عنوان و نام پدیدآور	: کودکان و تلویزیون/گردآورندگان نورما پکورادجان پی. موری، آلن آن وارثلا؛ ترجمه واژگن سرکیسیان؛ ویراستاران
مشخصات نشر	: تهران: دانشگاه صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران، انتشارات، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۳۶۶ص.
فروست	: کودکان و تلویزیون؛ ۱۶۱.
شابک	: 978-600-8380-70-2: ۰۰۰۰۰۰۰۰: ۰۰۰۰۰۰۰۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Children and television: fifty years of research, 2007.
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: تلویزیون و کودکان -- کتابشناسی
موضوع	: Television and children -- Bibliography
موضوع	: تلویزیون و جوانان -- کتابشناسی
موضوع	: Television and youth -- Bibliography
شناسه افزوده	: پیکورا، نورما اودام
شناسه افزوده	: Pecora, Norma Odom
شناسه افزوده	: موری، جان
شناسه افزوده	: Murray, John
شناسه افزوده	: وارثلا، آن آلن
شناسه افزوده	: Wartella, Ellen Ann
شناسه افزوده	: سرکیسیان، واژگن، مترجم
شناسه افزوده	: صالحزاده، پروین، ویراستار
شناسه افزوده	: خداپار، پرویش، ویراستار
شناسه افزوده	: دانشگاه صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران. انتشارات
شناسه افزوده	: صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران. مرکز طرح، برنامه و ارزیابی سیما. مدیریت پژوهش
رده بندی کنگره	: HQ۷۲
رده بندی دیویی	: ۷۵۰۱۳/۷۹۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۵۳۹۵۰۸
وضعیت رکورد	: فیبا



مرکز طرح، برنامه و ارزیابی سیما
اداره کتاب و نشر

www.ketab.ir



انتشارات دانشگاه صداوسیما

عضو انجمن فرهنگی ناشران کتاب دانشگاهی

کودکان و تلویزیون

پنججاه سال تحقیق

گردآورندگان:

نورما پکوراد، جان پی. موری، آلن آن وارثلا

ترجمه:

واژگن سرکیسیان

سر ویراستار: سعید شجاعیان ویراستاران علمی: پروین صالحزاده، پرویش خداپار

طراح جلد و صفحه‌آرا: مریم تاج‌الدینی امور چاپ و نشر: خلیل‌اله بیات

چاپ اول: ۱۳۹۹ شمارگان: ۵۰۰

قیمت: ۶۰/۰۰۰ تومان

شابک: ۷۰ - ۸۳۸۰ - ۶۰۰ - ۹۷۸

حقوق این اثر متعلق به دانشگاه صداوسیما جمهوری اسلامی ایران و مرکز طرح، برنامه و ارزیابی سیماست.

تهران - ابتدای بزرگراه آیت‌الله هاشمی رفسنجانی - دانشگاه صداوسیما جمهوری اسلامی ایران.

انتشارات (تلفن و دورنگار) ۲۲۶۵۲۸۴۴ - فروشگاه ۰۲۲۱۶۸۶۲۰ www.iribu.ac.ir

فهرست مطالب

۱۱.....	یادداشت.....
۱۵.....	پیشگفتار.....
۱۹.....	دیاچه.....
۲۱.....	مقدمه.....
۳۱.....	تغییر ماهیت تلویزیون کودکان: پنجاه سال تحقیق.....
۹۲.....	منابع و مأخذ.....
۹۷.....	از توجه تا ادراک: کودکان چگونه تلویزیون تماشا می کنند و از آن یاد می گیرند.....
۱۲۳.....	منابع و مأخذ.....
۱۳۱.....	تأثیر تلویزیون بر رشد شناختی و پیشرفت تحصیلی.....
۱۵۲.....	منابع و مأخذ.....
۱۶۱.....	تلویزیون، نقش های اجتماعی و نادیده انگاری: توصیف گذشته و تصویرهایی برای آینده.....
۱۸۸.....	منابع و مأخذ.....
۱۹۵.....	آیا تلویزیون بهداشتی است؟ دیدگاه پزشکی.....
۲۴۲.....	منابع و مأخذ.....
۲۵۱.....	تبلیغات و رشد مصرف کننده.....
۲۸۸.....	منابع و مأخذ.....
۲۹۹.....	خشونت تلویزیونی: تحقیق و مباحثه.....
۳۱۸.....	منابع و مأخذ.....

مقدمه مترجم

هنگامی که ترجمه کتاب «کودکان و تلویزیون: پنجاه سال تحقیق» به من پیشنهاد شد آن را به عنوان کاری موظف پذیرفتم و مطالعه آن را آغاز کردم، اما در همان گام‌های نخستین به نظرم آمد که با کتابی متفاوت روبه‌رو هستم؛ امری که در مسیر ترجمه کتاب، درستی آن بر من ثابت شد.

امروز تماشای تلویزیون به سرگرمی عمده افراد جامعه تبدیل شده است. کودکان، ساعات زیادی از روز را صرف تماشای تلویزیون، اعم از برنامه‌های خود و برنامه‌های بزرگسالان می‌کنند. بنابراین، گمان نمی‌کنم این مدعا که تلویزیون یکی از ارکان شکل‌دهنده افکار و نگرش‌های کودکان است، محل مناقشه باشد. پس بی‌تردید آنچه کودکان از تلویزیون یاد می‌گیرند بسیار با اهمیت است. برنامه‌های تلویزیونی گذرا هستند، ولی یادگیری کودکان دیرپاست. در نتیجه، شناخت آنچه در تلویزیون به کودکان ارائه می‌شود، ضرورتی حیاتی است.

این کتاب، مجموعه‌ای از هشت مقاله است که نویسندگان آن از محققان و استادان متخصص در زمینه کودک و تلویزیون به‌شمار می‌روند. نویسنده، ابتدا سیر تحول برنامه‌سازی تلویزیونی برای کودکان را در ایالات متحده، از بدو ظهور تلویزیون تا اوایل قرن حاضر، یعنی در بازه زمانی پنجاه‌ساله بررسی می‌کند. این بررسی در دوره‌های ده ساله صورت می‌گیرد و ویژگی‌های برنامه‌سازی تلویزیونی را برای کودکان در هر دهه بر می‌شمارد. سپس در مقالات دیگر به مباحث یادگیری کودکان از تلویزیون، تأثیر تلویزیون بر نقش اجتماعی کودکان، خشونت در تلویزیون و تأثیر آن بر کودکان، تبلیغات برای کودکان در تلویزیون و نقش تلویزیون در سلامت کودکان می‌پردازد.

اکنون که ترجمه این کتاب به پایان رسیده است، برخود لازم می‌دانم که از خانم‌ها پروین صالح‌زاده و پروش خدایار که زحمت ویرایش محتوایی این کتاب را کشیده‌اند سپاسگزاری کنم که بدون تلاش آن‌ها این کتاب به سرانجام نمی‌رسید. همچنین باید از جناب آقای دکتر مفاحری سپاسگزاری کنم که مجدانه پیگیر انتشار این کتاب بوده‌اند.